

黃曉雯捐贈中文系《當代世界小說家讀本》套書

校友動態

中文系校友黃曉雯捐贈母系光復書局於1991年出版的《當代世界小說家讀本》，包括夏目漱石等各國名家著作，一整套共50本。黃曉雯說，從念淡江中文系開始，就很愛買書，自己有3個孩子，從小為培養他們愛念書的習慣，陸陸續續買了不少，知道中文系開設有現代小說課，這套文學作品收集許多名家作品，有的甚至是繁體中文世界裡的唯一譯本，已絕版多年，希望現在學生有機會親炙這些故事。

這套書作家中包括讀者比較熟悉的夏目漱石、川端康成、井上靖和大江健三郎，或是普魯斯特、卡夫卡、波赫士、卡內提（Canetti）等，當時的編輯群以原汁原譯的精神，直接由德文、法文、義大利文、西班牙文、甚至捷克文等直譯為中文，相當難得。

中文系系主任殷善培表示感謝，「曉雯系友捐贈的這套書，是由原文翻譯而非由英譯本轉譯，可以遙想當年臺灣出版界放眼世界的氣魄。值得提一筆的是，這套書總主編陳映真是英文系系友，歐洲文學部份由德文系前系主任梁景峰選書，還親自翻譯了〈卡夫卡〉這一冊。」（文／舒宜萍）

30 井上靖

當代世界小說家讀本

12 卡夫卡

當代世界小說家讀本

9 雷辛

當代世界小說家讀本

3 聘瓊

當代世界小說家讀本

38 亞爾蓋達

當代世界小說家讀本

42 許地山

當代世界小說家讀本

34 卡桑扎契斯

當代世界小說家讀本

18 皮藍德羅

當代世界小說家讀本

21 夏目漱石

當代世界小說家讀本

15 普魯斯特

當代世界小說家讀本

淡江時報